|  |
| --- |
| **Ukraina** |
| **Obwód Sumski** |

* ***Profil Obwodu Sumskiego***
* ***Położenie***
* ***Współpraca z województwem lubuskim***
* ***Galeria***
* ***Strony internetowe***
* ***Kontakty***

**PROFIL OBWODU SUMSKIEGO**

|  |  |
| --- | --- |
| PROFIL REGIONU | |
| Państwo | Ukraina |
| Flaga | 06292m |
| Nazwa | Obwód Sumski |
| Data podpisania porozumienie o współpracy | **7.12.2007** |
| Stolica | Sumy |
| p.o. Przewodniczący Obwodowej Administracji Państwowej | Savchenko Taras Grigorovich (od 27 stycznia 2023 r. tymczasowo wykonuje obowiązki Przewodniczącego Obwodu) |
| Powierzchnia | 23 834 km² |
| Ludność | 53 os/km² |
| Język urzędowy | ukraiński |
| Jednostka monetarna | Hrywna(UAH) |
| Kod telefoniczny | +380 542 |
| Domena internetowa | .ua |
| Strona internetowa | http://sumy.ukrgold.net/ |

**POŁOŻENI****E**

## Obwód sumski ([ukr.](http://pl.wikipedia.org/wiki/J%C4%99zyk_ukrai%C5%84ski) Сумська область) jest jednym z 24 obwodów Ukrainy. Leży w północno-wschodniej części Ukrainy, przy granicy z Rosją. Stolicą obwodu są Sumy.

## Podział administracyjny

## 

* [rejon biłopilski](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_bi%C5%82opilski&action=edit) ([Biłopilja](http://pl.wikipedia.org/wiki/Bi%C5%82opilja" \o "Biłopilja))
* [rejon buryński](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_bury%C5%84ski&action=edit) ([Buryń](http://pl.wikipedia.org/wiki/Bury%C5%84" \o "Buryń))
* [rejon wełykopisariwski](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_we%C5%82ykopisariwski&action=edit) ([Wełyka Pysariwka](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=We%C5%82yka_Pysariwka&action=edit" \o "Wełyka Pysariwka))
* [rejon głuchiwski](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_g%C5%82uchiwski&action=edit) ([Głuchiw](http://pl.wikipedia.org/wiki/G%C5%82uch%C3%B3w_%28Ukraina%29" \o "Głuchów (Ukraina)))
* [rejon konotopski](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_konotopski&action=edit) ([Konotop](http://pl.wikipedia.org/wiki/Konotop_%28Ukraina%29))
* [rejon krasnopilski](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_krasnopilski&action=edit) ([Krasnopilja](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Krasnopilja&action=edit" \o "Krasnopilja))
* [rejon krolewiecki](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_krolewiecki&action=edit) ([Krolewiec](http://pl.wikipedia.org/wiki/Krolewiec" \o "Krolewiec))
* [rejon łebedyński](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_%C5%82ebedy%C5%84ski&action=edit) ([Łebedyn](http://pl.wikipedia.org/wiki/%C5%81ebedyn" \o "Łebedyn))
* [rejon łypowodołyński](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_%C5%82ypowodo%C5%82y%C5%84ski&action=edit) ([Łypowa Dołyna](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=%C5%81ypowa_Do%C5%82yna&action=edit" \o "Łypowa Dołyna))
* [rejon nedryhajliwski](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_nedryhajliwski&action=edit) ([Nedryhajliw](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Nedryhajliw&action=edit" \o "Nedryhajliw))
* [rejon ochtyrski](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_ochtyrski&action=edit) ([Ochtyrka](http://pl.wikipedia.org/wiki/Achtyrka" \o "Achtyrka))
* [rejon putywlski](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_putywlski&action=edit) ([Putywl](http://pl.wikipedia.org/wiki/Putywl" \o "Putywl))
* [rejon romeński](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_rome%C5%84ski&action=edit) ([Romny](http://pl.wikipedia.org/wiki/Romny" \o "Romny))
* [rejon seredynobudski](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_seredynobudski&action=edit) ([Seredyna-Buda](http://pl.wikipedia.org/wiki/Seredyna-Buda" \o "Seredyna-Buda))
* [rejon sumski](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_sumski&action=edit) ([Sumy](http://pl.wikipedia.org/wiki/Sumy))
* [rejon trostianecki](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_trostianecki&action=edit) ([Trostianec](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Trostianec&action=edit" \o "Trostianec))
* [rejon szostkiwski](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_szostkiwski&action=edit) ([Szostka](http://pl.wikipedia.org/wiki/Szostka))
* [rejon jampilski](http://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Rejon_jampilski&action=edit) ([Jampil](http://pl.wikipedia.org/wiki/Jampil" \o "Jampil))

**WSPÓŁPRACA Z WOJEWÓDZTWEM LUBUSKIM**

Umowa partnerska pomiędzy Województwem Lubuskim a Obwodem Sumskim na Ukrainie została zawarta w dniu 7 grudnia 2007 r. w Żaganiu podczas XXXI Posiedzenia Komitetu   
ds. Współpracy Międzyregionalnej, działającego w ramach polsko-Niemieckiej Komisji Międzynarodowej ds. Współpracy Regionalnej i Przygranicznej.

**W dniach 9 - 12 grudnia 2007 r.,** zaraz po podpisaniu Umowy, Województwo Lubuskie odwiedziła 5-osobowa delegacja przedstawicieli z Obwodu Sumskiego w ramach projektu pn.: „Stworzenie sieci współpracy pomiędzy polskimi i ukraińskimi regionami na przykładzie Obwodu Sumskiego (Ukraina) i Województwa Lubuskiego (Polska)”, przygotowanego przez Instytut kierowany przez prof. Olega Soskina. Gośćmi z Ukrainy byli: Prof. Oleg Soskin - Dyrektor Instytutu Transformacji Społeczeństwa w Kijowie, Jurij Bowa - Mer Miasta Trostianiec, , Wladimir Blinow - Zastępca Mera Miasta Szostka, Sergiej Dwornik - Przewodniczący Rady Rejonu Białopolskiego oraz Walentyna Popowicz - Sekretarz Rady Miasta Ochtyrka. W trakcie wizyty partnerzy ukraińscy zapoznali się ze strukturą regionu, potencjałem gospodarczym i inwestycyjnym województwa, jak również nawiązali bezpośrednie kontakty z przedstawicielami miast zainteresowanych nawiązaniem współpracy.

**W kwietniu 2008 r.** do województwa lubuskiego przybyła grupa studyjna, składająca się   
z przedstawicieli władz lokalnych Obwodu Sumskiego. Celem wizyty było zdobycie wiedzy w zakresie aplikowania o środki unijne, prezentacja efektów wsparcia środkami UE oraz dotychczasowych doświadczeń województwa lubuskiego w tym zakresie. Ponadto w trakcie spotkań warsztatowych   
w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Lubuskiego oraz w wybranych miastach i powiatach naszego województwa goście ukraińscy zapoznali się z praktycznymi doświadczeniami w realizacji zadań publicznych realizowanych przez polskie samorządy lokalne i samorząd województwa,   
w szczególności w zakresie wspierania przedsiębiorczości, edukacji, ochrony zdrowia i opieki społecznej.

Efektem obu wspomnianych wizyt było przygotowanie przez Urząd Marszałkowski Województwa Lubuskiego projektu pn.: „Tak daleko i tak blisko – lubuska szkoła liderów polsko - ukraińskiej współpracy”, w ramach programu Polskiej Pomocy Zagranicznej 2008. Celem projektu było wsparcie rozwoju samorządności lokalnej w naszym regionie partnerskim – Obwodzie Sumskim, poprzez transfer 17- letnich doświadczeń samorządowych w Polsce, w szczególności w zakresie funkcjonowania samorządu terytorialnego w ramach Europejskiej Polityki Sąsiedztwa.

**W dniach 8 – 10 grudnia 2008 r.** delegacji z Obwodu Sumskiego gościła w Lubuskiem   
w ramach projektu „Przygotowanie menedżerów międzynarodowych projektów dla miejskich władz: wykorzystanie polskiego doświadczenia na Ukrainie”. Wizyta była doskonałą okazją do nawiązania kontaktów z przedstawicielami władz samorządowych Obwodu Sumskiego, co w przyszłości mogłoby zaowocować zawarciem porozumień.

**W sierpniu 2009 r.** w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Lubuskiego Pani Maria Bogacz – kierownik Wydziału kontroli Sumskiej Administracji Państwowej odbyła staż w Wydziale Kontroli Departamentu Organizacyjno-Prawnego, a także spotkała się z przedstawicielami Wydziału Edukacji   
w Departamencie Edukacji, Kultury , Sportu i Turystyki.

**W dniach 13-15 kwietnia 2011 r.** delegacja lubuska spotkała się z przedstawicielami Sumskiej Obwodowej Rady oraz Sumskiej Obwodowej Administracji. W trakcie spotkania omówiono dotychczasowe rezultaty współpracy, które zostały osiągnięte w ramach podpisanej w 2007 r. umowy partnerskiej. Delegacja miała możliwość spotkania z przedstawicielami władz sumskich uczelni wyższych, m.in. Akademii Bankowości, Akademii Rolniczej oraz Państwowego Sumskiego Uniwersytetu. Podczas tych spotkań przedstawione zostały propozycje współpracy z lubuskimi szkołami wyższymi. Ponadto   
w Bibliotece Akademii Bankowości zostało otwarte Centrum Kultury Polskiej. Członkowie delegacji spotkali się także z władzami obwodu, przedstawicielami oświaty oraz miejscowymi przedsiębiorcami   
na konferencji prasowej. Jej tematyka była związana z rozwojem samorządu lokalnego w Polsce.   
Strona ukraińska była niezwykle zainteresowana procesem integracji z Unią Europejską.   
Często poruszano temat polskich doświadczeń w tym zakresie. Uwagę zwracano nie tylko na szanse   
dla ukraińskiej gospodarki i korzyści płynące z integracji, ale również na zagrożenia. Przedstawiciele władz obwodu sumskiego wyrazili zainteresowanie wykorzystaniem lubuskich doświadczeń w procesie integracji europejskiej. Lubuska delegacja miała także możliwość zapoznania się z ekonomicznym   
i inwestycyjnym potencjałem Obwodu Sumskiego, a także spotkać się z mniejszością polską w Sumach.

**W dniach 24-27 kwietnia 2012 r.** delegacja sumska na czele z Przewodniczącym Sumskiej Obwodowej Rady, Genadijem Wolodymorowiczem Mychajlenko gościła w Województwie Lubuskim. Ukraińscy partnerzy zwiedzili m.in. Kostrzyńsko-Słubicką Specjalną Strefę Ekonomiczną – Podstrefę Nowa Sól, Zachodnią Izbę Przemysłowo-Handlową, Oddział w Zielonej Górze oraz przeprowadzili rozmowy robocze z przedstawicielami Województwa Lubuskiego, w tym Prezydentem Nowej Soli Wadimem Tyszkiewiczem. Zorganizowano również spotkanie w Konsulacie Honorowym Ukrainy   
w Zielonej Górze oraz w zielonogórskim oddziale Związku Ukraińców w Polsce. Reprezentanci Obwodu Sumskiego zostali zapoznani z kompetencjami jednostek samorządu terytorialnego, potencjałem regionu lubuskiego, a także zarządzaniem i wykorzystaniem funduszy unijnych.

**W dniach 21-27.09.2013 r**., w ramach realizacji projektu MSZ pt. „Razem w Unii Europejskiej”, przedstawiciele Obwodu Sumskiego uczestniczyli w wizytach studyjnych na terenie województwa lubuskiego, które zaplanowano w takich miejscach jak: Wojewódzki Ośrodek Sportu i Rekreacji   
w Drzonkowie, Winnica „Stara Winna Góra” w Górzykowie, Urząd Miasta i Gminy Kożuchów, Starostwo Powiatowe w Żarach, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sulechowie, Lubuski Ośrodek Innowacji i Wdrożeń Agrotechnicznych w Kalsku. Celem projektu było wzmocnienie zaplecza merytorycznego regionalnej współpracy międzynarodowej poprzez transfer wiedzy z zakresu wdrażania funduszy unijnych. Ponadto przedstawiciele sumskiej delegacji, zajmujący się sprawami gospodarki, złożyli wizytę w Zielonogórskim Oddziale Izby Przemysłowo-Handlowej, gdzie rozmawiali o potrzebie pomocy   
w nawiązania kontaktów pomiędzy lubuskimi i sumskimi przedsiębiorcami.

**W dniach 26-29 czerwca 2015 r.** przedstawiciele Sumskiej Rady Obwodowej gościli w Zielonej Górze w ramach Dni Województwa Lubuskiego pod hasłem „Zielona kraina nowoczesnych technologii. Goście spotkali się na uroczystym spotkaniu w Zielonogórskiej Palmiarni z Członkiem Zarządu Województwa Lubuskiego, Alicją Makarską oraz uczestniczyli w większości imprez towarzyszących DWL, jak: koncert promenadowy, pokaz dronów i robotów, wieczorne koncerty przy Ratuszu.

**W dniach 12-18.09.2016 r.,** w ramach pomocy Ukrainie i Ukraińcom po Majdanie, Lubuskie gościło 16-osobową grupę dzieci z obwodu sumskiego (dzieci żołnierzy, zabitych i rannych podczas operacji antyterrorystycznej, dzieci żołnierzy zaangażowanych w operację antyterrorystyczną, dzieci przesiedlonych ze strefy objętej operacją antyterrorystyczną) wraz z opiekunami. Młodzież została zakwaterowana w Hotelu na terenie Wojewódzkiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Drzonkowie. Podczas pobytu młodzi Ukraińcy korzystali z zajęć rekreacyjnych o charakterze sportowo-rehabilitacyjnym, jak: basen kryty, grota solna, sauna, jacuzzi, plac zabaw, przejażdżka bryczką, jazda konna na lonży, tenis stołowy, strzelnica pneumatyczna. Ponadto Biuro Współpracy Zagranicznej   
i Europejskiej Współpracy Terytorialnej przygotowało dla gości dodatkowe atrakcje, w tym: zwiedzanie Parku Krasnala w Nowej Soli, Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze i Muzeum Etnograficznego   
z siedzibą w Ochli, wizytę w Gimnazjum Nr 6 w Zielonej Górze, a także odwiedziny Ogrodu Botanicznego z Mini Zoo, nowo otwartego Muzeum Przyrodniczego i Planetarium WENUS   
Jednym z punktów programu było również spotkanie w Zielonogórskiej Palmiarni z Marszałek Elżbietą Anną Polak, która wręczyła dzieciom prezenty w postaci plecaków z wyprawką szkolną.

**W dniach 23-27.06.2017 r.** sumska delegacja reprezentowana przez Tatianę Gołowko, Zastępcę Przewodniczącego Sumskiej Rady Obwodowej i Wiktorię Patiutko, Dyrektora Biura Sumskiej Rady Obwodowej złożyła wizytę w Lubuskiem, w ramach obchodzonego w dniu 24.06.2017 r. Święta Województwa Lubuskiego pod hasłem: „Odkryj Lubuskie”. Goście, wraz z innymi zaproszonymi delegacjami zagranicznymi, wzięli udział w Koncercie Promenadowym Filharmoników Zielonogórskich, spotkaniu z marszałek Elżbietą Anną Polak w Zielonogórskiej Palmiarni oraz uroczystej sesji sejmiku. Odwiedzili także lubuskie stoiska, usytuowane na zielonogórskim deptaku, zwiedzili Międzyrzecki Rejon Umocniony, najciekawsze obiekty w Gorzowie Wlkp. (Filharmonia, Ośrodek Sportu i Rekreacji) oraz kibicowali naszym żużlowcom na meczu w Zielonej Górze.

**W latach 2020-2021** relacje nie były rozwijane ze względu na pandemię COVID-19. **Współpraca pomiędzy regionami w 2022 roku** polegała na pomocy stronie ukraińskiej   
w zakupie i dostarczeniu niezbędnych środków medycznych, sprzętu medycznego, żywności, materiałów higienicznych, środków chemicznych, śpiworów, karimat, odzieży i obuwia. Pomagaliśmy obywatelom Ukrainy w naszych regionach partnerskich i tym którzy przyjechali do województwa lubuskiego   
po 24 lutego 2022 roku.

Zarząd Województwa Lubuskiego zadecydował o uruchomieniu z rezerwy kryzysowej   
500 tys. zł na zakup środków i artykułów medycznych, które zostały przekazane   
do naszych partnerskich obwodów z Ukrainy: Sumskiego i Iwano-Frankiwskiego!

8 lipca 2022 r., Biuro Współpracy Zagranicznej i EWT wspólnie z Zachodnią Izbą Przemysłowo-Handlową zorganizowali konferencję „Ukraina – obecna sytuacja gospodarcza i perspektywy udziału polskich przedsiębiorców w procesie jej odbudowy”. Spotkanie odbyło się w Zachodniej Izbie Przemysłowo Handlowej w Gorzowie Wlkp. - jednej z największych organizacji zrzeszających środowisko biznesowe w regionie lubuskim. W konferencji wzięli udział przedsiębiorcy z województwa lubuskiego oraz **Konstantyn Makarenko – prezes Izby Przemysłowo - Handlowej w Sumach, Jacek Piechota, prezes Polsko – Ukraińskiej Izby Gospodarczej. Jerzy Korolewicz - prezes ZIPH, Tadeusz Jędrzejczak Członek Zarządu Województwa Lubuskiego, Marcin Jabłoński Członek Zarządu Województwa Lubuskiego. Lipcowa** konferencja w Gorzowie Wlkp. to początek cyklu działań wzmacniających współpracę polsko – ukraińską na rzecz odbudowy tamtejszej gospodarki. W planach jest także włączenie w te działania organizacji z Niemiec i tworzenie projektów transgranicznych w tym zakresie.

**GALERIA**

 Sobór. Sumy

 Sumy

 Sobór. Sumy

** Pałac w Sumach

**STRONY INTERNETOWE**

* Strona internetowa Obwodu Sumskiego : <http://sm.gov.ua/ru/>
* Strona internetowa miasta Sumy: <http://www.sumy.net.ua/>
* Strona dla turystów: <http://restplace.com.ua/ru/region/sumskaya-obl>
* Sumska Izba Handlowo-Przemysłowa: <http://cci.sumy.ua/>

**KONTAKTY**

Urząd Marszałkowski Województwa Lubuskiego

**Biuro Współpracy Zagranicznej i Europejskiej Współpracy Terytorialnej**

Dyrektor Biura: **Radosław Brodzik**

tel. +48 68 456 53 89

fax +48 68 327 14 29

email: [sekretariat.bwz@lubuskie.pl](mailto:sekretariat.bwz@lubuskie.pl)

Kontakt roboczy:

**Adam Kapela**

główny specjalista

tel. +48 68 456 55 37

e-mail: [a.kapela@lubuskie.pl](mailto:a.kapela@lubuskie.pl)

**Biuro Regionalne Województwa Lubuskiego w Brukseli**

Przedstawiciel Biura: Andrzej Dycha

Biuro Regionalne Województwa Lubuskiego w Brukseli

e-mail: [bruksela@lubuskie.pl](mailto:bruksela@lubuskie.pl)

**Ambasada Ukrainy w Polsce**  
al. Jana Chrystiana Szucha 7, 00-580 Warszawa  
tel. 022 625 01 27;  
fax 022 629 81 03

**e-mail:** [emb\_pl@mfa.gov.ua](mailto:emb_pl@mfa.gov.ua)

<http://poland.mfa.gov.ua/pl>

**Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej na Ukrainie**

01034 Kijów ul. Jarosławiw Wał 12

Centrala: tel: (38 044) 230 07 00

Sekretariat tel: (38 044) 230 07 03

fax: (38 044) 270 63 36  
**e-mail:**  <http://www.kijow.msz.gov.pl/pl/>

<http://www.kijow.msz.gov.pl/pl/>